

Sabadell amb Feliu Formosa

Tardor de 2024





Foto: Cesc Prat

El polifacètic Feliu Formosa va fer 90 anys el setembre passat. Traductor, poeta, home de teatre, memorialista..., encara escriu i tradueix cada dia i és probablement l'intel·lectual sabadellenc més rellevant d'aquest moment. Durant el 2024, en què Sabadell és la Capital de la Cultura Catalana, la ciutat ha reconegut molts dels grans noms de la cultura local i ara vol retre homenatge a Feliu Formosa. Amb aquest objectiu, l'Ajuntament de Sabadell i la Comissió Feliu Formosa –creada *ad hoc*– han treballat conjuntament per impulsar un programa d'activitats. Consta d'un espectacle concebut per a l'ocasió, amb actors de primer nivell, a partir de textos escrits o traduïts tots per Formosa, i d'una exposició que vol donar a conèixer la seva vida i la seva obra. El programa es completa amb propostes organitzades per altres entitats: la Fundació Bosch i Cardellach, l'Espai FOC i Papers de Versàlia.

La voluntat és que aquest homenatge depassi la frontera local. És per aquest motiu que tant l'espectacle com l'exposició –elaborada amb el suport de la Diputació de Barcelona– visitaran Terrassa, gràcies a l'Ajuntament d'aquesta ciutat. Formosa, que va néixer i viure els seus primers anys a Sabadell, es va establir i va treballar durant molts anys a Terrassa, on va deixar un vincle personal i laboral molt estret.

* Formen part de Comissió Feliu Formosa: Anton Carbonell, Paquita Company, Josep Gerona, Cesc Prat, Rosa Renom, Joan Sellent, Fermí Vallbè (coordinador) i Francesc Ventura.

Exposició

“Qui és Feliu Formosa?”

Al Casal Pere Quart. Del 4 al 29 de novembre. De dilluns a divendres, de 9 a 21 h. Dissabtes i festius, d'11 a 14 h i de 18 a 21 h

Organització: Ajuntament de Sabadell i Comissió Feliu Formosa. Amb el suport de la Diputació i de l'Ajuntament de Terrassa

L'objectiu d'aquesta exposició és donar a conèixer al gran públic la figura de Feliu Formosa (Sabadell, 1934), l'any del seu 90è aniversari. Formosa és un intel·lectual polifacètic, que ha dedicat la seva vida a la traducció, el teatre –en totes les seves vessants– i la poesia. Un treballador incansable de la paraula, que està al peu del canó i que, ara mateix, té sis llibres en premsa!

Per mitjà de vuit plafons informatius –amb textos amens i profusió de fotografies–, tres espais diferents i dos punts de projecció d'imatges, s'explica qui és aquest sabadellenc il·lustre, premiat com els que més, de manera que, en sortir, el visitant pugui esborrar l'interrogant que tanca el títol de la mostra.

Crèdits: Francesc Ventura (comissari i textos); Joaquim Sala-Sanahuja (revisió dels textos); Cesc Prat (assessor lingüístic); Josep Alavedra i Rafel Uyà (vídeos); Pilar Aymeric, Pau Barceló, Francesc Casañas, Andreu Clapés i Marc Vila (fotografies), ThreeTen (producció i muntatge). Agraïments: Pilar Armengol, Clara Formosa, Ester Formosa, Carles Grau, Josep M. Mestres, Pau Monterde, Antoni Verdaguer, Arxiu Històric de Sabadell, Biblioteca de Catalunya, Centre de Documentació i Museu de les Arts Escèniques, TVE.

Molt bé diu, senyor Feliu! Homenatge a Feliu Formosa

**Al Teatre Principal. Dilluns 11 de novembre,
a les 20 h**

Organització: Ajuntament de Sabadell i Comissió Feliu Formosa

A més de presentar un llarg historial com a home de teatre, el sabadellenc Feliu Formosa és poeta, prosista, traductor, actor i humorista, i no hi ha cap d'aquestes facetes en què no hagi excel·lit. La seva vila natal, doncs, li devia un homenatge.

Ha estat sempre un home tan entusiasta de l'art dramàtic com contrari a fer comèdia en la vida real; un tarannà que, lluny de crear-li enemistats, li ha permès de fer amics en tots els camps on s'ha mogut. I uns quants d'aquests amics –amb el suport municipal– han confegit un espectacle amb textos seus on conviuran la paraula, el gest, la música, el dibuix i l'humor. Si això el fa feliç, nosaltres també ho serem; i, si no, bé prou que ens ho dirà. Ves si ara als noranta anys es posarà a fer comèdia...

Crèdits: Joan Anguera, Pere Arquillué, Jordi Boixaderas, Andrés Corchero, Mario Gas, Anna Güell, Marissa Josa, Mònica López, Vicky Peña, Carme Sansa, Ester Formosa (veu) i Lisboa Zentral Cafè (Joan Alavedra, acordió; Eduard Altaba, contrabaix; Salvador Boix, flauta i mandolina; Oriol Camprodon, clarinet, i David Forns "Karim", bateria). Guió i direcció: Rosa Renom i Francesc Ventura. Selecció musical i arranjaments: Joan Alavedra. Vídeo: Rafel Uya. Amb la participació de l'equip tècnic del Teatre Principal. Agraïments: Begoña Camarasa, Cistelleria Masclans, Clara Formosa, David González, Marisol Kraljevich, Sara Martínez, Pep Masias, Esteve Renom i Ramon Ribalta.

ALTRES ACTIVITATS

Dijous 26 de setembre, a les 19h. Al Casal Pere Quart. Aula Brecht. Amb Òscar Intente, dirigit per Carles Grau. Organització: Fundació Bosch i Cardellach.

Dijous 3, 10 i 17 d'octubre, a les 19 h. A l'Espai Cultura (c. d'en Font, 1). **Una aproximació a la poesia de Feliu Formosa.** Club de lectura amb Jaume Aulet. Organització: Fundació Bosch i Cardellach.

Dilluns 4 de novembre, a les 19 h. Al Casal Pere Quart. Inauguració de l'exposició "Qui és Feliu Formosa?". Amb Sílvia Bel i Jordi Bosch. Organització: Ajuntament de Sabadell i Comissió Feliu Formosa.

Divendres 15 de novembre, a les 19 h. Al Casal Pere Quart. Darrere el vidre. Lectura de poemes escrits i traduïts per Feliu Formosa, a càrrec de Feliu Formosa, Marta Tricuera, Jep Barceló i Roc Casagran. Organització: Fundació Bosch i Cardellach.

Dijous 28 de novembre, a les 19 h. Al Casal Pere Quart. Presentació de **Por/poder**, Àlbum Versàlia dedicat a Feliu Formosa. Organització: Papers de Versàlia.

29 i 30 de gener de 2025. A les 20.30 h. A l'Espai FOC. Lectura dramatitzada del llibre 'Raval', de Feliu Formosa. Amb Jordi Boixaderas i Jep Barceló. Organització: Espai FOC.

El número 41 de la revista d'història **Arraona** inclourà un "Testimoni" sobre Feliu Formosa.

Organització:



Ajuntament
de Sabadell



Comissió
Feliu Formosa

Amb la col.laboració de:



Diputació
Barcelona



Ajuntament de
Terrassa

Amb el suport de:



FUNDACIÓ
BOSCH I CARDELLACH



 *Papera de Versàlia*